

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1793/1999 van de Commissie van 13 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 1

Verordening (EG) nr. 1794/1999 van de Commissie van 13 augustus 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1758/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 650 000 ton te verhogen ..... 3

Verordening (EG) nr. 1795/1999 van de Commissie van 13 augustus 1999 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen ..... 5

#### II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

##### Commissie

1999/566/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 26 juli 1999 houdende uitvoering van Beschikking 1999/280/EG van de Raad betreffende een communautaire procedure voor informatie en overleg over de kosten van de ruweaardolievoorziening en over de verbruikersprijzen van aardolieproducten <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1701) ..... 8**

1999/567/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 27 juli 1999 tot vaststelling van het model van het in artikel 16, lid 1, van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad bedoelde certificaat <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2425) ..... 13**

1999/568/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 27 juli 1999 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor lampen <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2439) ..... 18**

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

\* **Beschikking van de Commissie van 28 juli 1999 betreffende de fundamentele parameters van het besturings- en seingevingssubstelsysteem met betrekking tot het Trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2475)** ..... 23

---

**Rectificaties**

\* **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1036/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/92 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, wat betreft de uiterste data voor de indiening van de steunaanvragen in het kader van de regeling inzake compensatiebetaling aan rijsttelers (PB L 127 van 21.5.1999)** ..... 24

\* **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1755/1999 van de Commissie van 6 augustus 1999 betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1151/1999 (PB L 209 van 7.8.1999)** ..... 24

\* **Rectificatie van Richtlijn 97/10/EG van de Commissie van 26 februari 1997 houdende derde aanpassing aan de technische vooruitgang van bijlage I van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (CMR's) (PB L 68 van 8.3.1997)** ..... 25

\* **Rectificatie van Besluit nr. 3/98 van de Associatieraad, associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Roemenië, anderzijds, van 14 december 1998 tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Roemenië aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van cultuur (PB L 35 van 9.2.1999)** ..... 25



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1793/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 13 augustus 1999**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

(1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

(2) Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1999.

*Voor de Commissie*  
Monika WULF-MATHIES  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 70	052	43,1
	999	43,1
0805 30 10	388	60,0
	524	64,5
	528	65,3
	999	63,3
0806 10 10	052	97,3
	400	248,3
	600	79,3
	999	141,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	62,2
	400	54,0
	508	85,9
	512	48,7
	524	44,0
	528	30,5
	800	86,8
	804	82,1
	999	61,8
	0808 20 50	052
388		64,3
512		53,9
528		21,7
0809 30 10, 0809 30 90	999	58,8
	052	94,9
0809 40 05	068	55,1
	999	75,0
	064	57,7
	066	64,4
	068	48,9
	093	66,1
	999	59,3

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2645/98 van de Commissie (PB L 335 van 10.12.1998, blz. 22). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1794/1999 VAN DE COMMISSIE**

**van 13 augustus 1999**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1758/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 650 000 ton te verhogen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1758/98 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1668/1999 <sup>(6)</sup>, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 1 650 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Franse interventiebureau; dat Frankrijk de Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 1 000 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 2 650 000 ton moet worden verhoogd;
- (3) Overwegende dat het, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betref-

fende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1758/98 moet worden aangepast;

- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1758/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

*„Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 2 650 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waar de 2 650 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1999.

*Voor de Commissie*

Monika WULF-MATHIES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.

<sup>(5)</sup> PB L 221 van 8.8.1998, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 197 van 29.7.1999, blz. 38.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	289 000
Bordeaux	20 000
Châlons	177 000
Clermont-Ferrand	9 000
Dijon	91 000
Lille	391 000
Lyon	25 000
Nancy	32 000
Nantes	42 000
Orléans	716 000
Paris	257 000
Poitiers	102 000
Rennes	49 000
Rouen	450 000"

**VERORDENING (EG) Nr. 1795/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 13 augustus 1999**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2519/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

- (1) Overwegende dat in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken zending; dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief;
- (2) Overwegende dat in artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt;
- (3) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bepalingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van

Verordening (EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen;

- (4) Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in bijlage II van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde referentiebeurs;
- (5) Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, deze rechten voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktcoersen;
- (6) Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1999.

*Voor de Commissie*

Monika WULF-MATHIES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB L 315 van 25.11.1998, blz. 7.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in EUR/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens <sup>(2)</sup> (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	19,46	9,46
	van gemiddelde kwaliteit <sup>(1)</sup>	29,46	19,46
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	40,12	30,12
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	40,12	30,12
	van gemiddelde kwaliteit	74,40	64,40
	van lage kwaliteit	92,93	82,93
1002 00 00	Rogge	90,94	80,94
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	90,94	80,94
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	90,94	80,94
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	102,80	95,41
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(3)</sup>	102,80	95,41
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	101,79	91,79

<sup>(1)</sup> Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

<sup>(2)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(3)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 EUR/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.



## BIJLAGE II

**Berekeningselementen**

(periode van 30 juli tot en met 12 augustus 1999)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	US barley 2
Notering (EUR/ton)	115,40	101,19	94,31	80,69	150,29 (**)	140,29 (**)	78,81 (**)
Golf-premie (EUR/ton)	—	5,37	- 6,29	5,72	—	—	—
Grote-Merenpremie (EUR/ton)	14,23	—	—	—	—	—	—

(\*) Een korting („discount”) van 10 EUR per ton (artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 13,78 EUR/ton; Grote Meren — Rotterdam: 24,99 EUR/ton.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/ton (HRW2)  
0,00 EUR/ton (SRW2).

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1999

houdende uitvoering van Beschikking 1999/280/EG van de Raad betreffende een communautaire procedure voor informatie en overleg over de kosten van de ruweaardolievoorziening en over de verbruikersprijzen van aardolieproducten

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1701)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/566/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 1999/280/EG van de Raad van 22 april 1999 betreffende een communautaire procedure voor informatie en overleg over de kosten van de ruweaardolievoorziening en over de verbruikersprijzen van aardolieproducten <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 8,

- (1) Overwegende dat de lidstaten de in Beschikking 1999/280/EG bedoelde informatie zodanig dienen te presenteren dat een zo representatief mogelijk beeld van de aardoliemarkt van elke lidstaat wordt gegeven;
- (2) Overwegende dat deze informatie in gepaste vorm moet worden gepubliceerd;
- (3) Overwegende dat de lidstaten en de Commissie met elkaar overleg over de ingewonnen informatie moeten plegen;
- (4) Overwegende dat het informatiesysteem technisch dient te worden geharmoniseerd; dat de te verstrekken informatie daartoe dient te worden omschreven;
- (5) Overwegende dat de modellen van vragenlijsten volgens welke de lidstaten de Commissie inlichtingen over de prijzen van ruwe aardolie en aardolieproducten in de Gemeenschap moeten meedelen, zijn vastgesteld bij Beschikking 77/190/EEG van de Commissie <sup>(2)</sup>, laat-

stelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden; dat aangezien deze modellen van vragenlijsten door een nieuwe opstelling overeenkomstig de omschrijvingen van de onderhavige beschikking worden vervangen, Beschikking 77/190/EEG derhalve moet worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De overeenkomstig artikel 1 van Beschikking 1999/280/EG door de lidstaten aan de Commissie te verstrekken informatie wordt opgesteld overeenkomstig de in de bijlage bij de onderhavige beschikking opgenomen omschrijvingen.

*Artikel 2*

De Commissie publiceert overeenkomstig artikel 4 van de Beschikking 1999/280/EG de door de lidstaten verstrekte wekelijkse en maandelijks informatie in een publicatie met als titel „Oliebulletin”.

*Artikel 3*

De lidstaten en de Commissie plegen met geregelde tussenpozen overleg binnen een uit vertegenwoordigers van de lidstaten bestaande groep en wisselen daarbij van gedachten over de krachtens Beschikking 1999/280/EG ingewonnen en gepubliceerde informatie.

<sup>(1)</sup> PB L 110 van 28.4.1999, blz. 8.

<sup>(2)</sup> PB L 61 van 5.3.1977, blz. 34.

*Artikel 4*

Beschikking 77/190/EEG wordt ingetrokken.

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1999.

*Voor de Commissie*  
Christos PAPOUTSIS  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

Omschrijvingen van de door de lidstaten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te verstrekken informatie:

1. Maandelijkse kosten van de ruweaardolievoorziening (cif).
2. Verbruikersprijzen van aardolieproducten inclusief rechten en belastingen die gelden op de 15e van elke maand.
3. Op maandag geldende prijzen van aardolieproducten exclusief rechten en belastingen.

**Omschrijving van de maandelijkse kosten van de ruweaardolievoorziening (CIF)**

De regels 1 en 2 hebben betrekking op de totale voorziening voor de betrokken maand.

Onder „voorzieningskosten” wordt verstaan: de kosten van de invoer van ruwe aardolie, van de leveringen uit een andere lidstaat en van de in de lidstaat zelf geproduceerde ruwe aardolie.

Onder „invoer” wordt verstaan: elke hoeveelheid ruwe aardolie die de Gemeenschap voor andere doeleinden dan doorvoer binnenkomt en die bestemd is om de behoeften van een lidstaat te dekken.

Onder „levering” wordt verstaan: elke hoeveelheid ruwe aardolie die het grondgebied van een lidstaat voor andere doeleinden dan doorvoer binnenkomt uit een andere lidstaat en die bestemd is om de behoeften van die lidstaat te dekken.

Onder „in een lidstaat geproduceerde ruwe aardolie” wordt verstaan: de in de betrokken lidstaat geproduceerde en geraffineerde aardolie wanneer deze meer dan 15 % vertegenwoordigt van de jaarlijkse voorziening met ruwe aardolie van die lidstaat.

Onder „gemiddelde cif-kosten” wordt verstaan: de gemiddelde maandelijkse kosten gewogen met de hoeveelheden van het totaal van de voorziening met ruwe aardolie. De cif-prijs omvat de fob-prijs (de in de verschepingshaven effectief gefactureerde prijs), de kosten van het vervoer, het bedrag van de verzekeringen en bepaalde aan de overslag van de ruwe aardolie verbonden lasten. De invoerwaarde van de in een lidstaat geproduceerde ruwe aardolie wordt berekend franco-ontschepingshaven of franco-grens, d.i. vanaf het moment dat de ruwe aardolie onder de douanejurisdicte van het importerende land valt.

De gemiddelde cif-kosten worden door de lidstaten in dollars opgegeven.

De lidstaten doen tabel 1 aan de Commissie toekomen in de loop van de maand volgende op die waarop zij betrekking heeft.

De verstrekte informatie wordt door de Commissie gepubliceerd in het Oliebulletin, uitgedrukt in dollar en in euro. De koers van de euro ten opzichte van de dollar wordt iedere maand vastgesteld aan de hand van de officiële wisselkoers op de markt <sup>(1)</sup>.

Lidstaat		KOSTEN VAN DE RUWE AARDOLIEVOORZIENING		1	Periode
Regel nr.		Cif-kosten			Opmerkingen
		Totaal volume (in 1 000 vaten en 1 000 M.T.)	Gemiddelde cif-kosten (per vat en per M.T.)		
	(in US-dollar)				
1	Totale voorziening in 1 000 vaten en dollar per vat				
2	Totale voorziening in 1 000 M.T. en dollar per M.T.				

**Omschrijving van de verbruikersprijzen van aardolieproducten die gelden op de 15e van elke maand**

Elk van de regels 1 tot en met 7 bevat gegevens over de verbruikersprijzen van aardolieproducten voor bepaalde categorieën van verbruikers en op een bepaalde datum.

Onder prijs voor bepaalde categorieën van verbruikers wordt verstaan:

— voor de brandstoffen bestemd voor het wegvervoer: de prijzen aan de pomp;

<sup>(1)</sup> Gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, C-reeks

- voor de brandstof bestemd voor huisverwarming (stookolie): de prijzen „franco-verbruiker” voor de kleine verbruikers d.w.z. voor leveringen van 2 000 tot 5 000 liter; leveringen aan de industriële sector van minder van 2 000 liter kunnen eveneens in aanmerking worden genomen;
- voor de brandstoffen voor industrieel gebruik: de prijzen „franco-verbruiker” voor leveringen kleiner dan 2 000 ton per maand of kleiner dan 24 000 ton per jaar naar gelang van het geval.

De toegepaste prijzen zijn de reële verbruikersprijzen die gelden op de 15e van elke maand:

- Onder toegepaste gemiddelde prijs wordt voor elk van de onder de punten 1 tot en met 7 vallende producten verstaan de prijs die het meest veelvuldig wordt toegepast, namelijk het gewogen gemiddelde van de reeks van de prijzen inclusief en exclusief rechten en belastingen.

De verstrekte informatie wordt gepubliceerd in het Oliebulletin, uitgedrukt in nationale valuta en in euro.

Voor de landen van de eurozone worden de op 31 december 1998 vastgestelde wisselkoersen van de euro gehanteerd; voor de overige staten gelden de koersen die op de 15e van de maand door de Europese Centrale Bank zijn gepubliceerd.

Lidstaat	VERBRUIKERSPRIJZEN VAN AARDOLIEPRODUCTEN		2	Periode	
	in nationale valuta				
Regel nr.	Soorten aardolieproducten	Eenheid	Toegepaste prijzen		
			Inclusief rechten en belastingen	Rechten en belastingen	Exclusief rechten en belastingen
	<b>Autobrandstof</b>				
1	Superbenzine, loodhoudend	1 000 liter			
2	Eurosuper 95	1 000 liter			
3	Dieselolie	1 000 liter			
4	LPG	1 000 liter			
	<b>Brandstof voor huishoudelijk gebruik</b>				
5	Stookolie	1 000 liter			
	<b>Brandstof voor industrieel gebruik</b>				
6	Zware stookolie met een zwavelgehalte >1 %	Ton			
7	Zware stookolie met een zwavelgehalte >1 %	Ton			

**Omschrijving van de op maandag geldende prijzen exclusief rechten en belastingen**

De lidstaten delen de Commissie uiterlijk dinsdag om 12.00 uur de informatie over de elke maandag geldende prijzen van aardolieproducten exclusief rechten en belastingen mee.

Onder aardolieproducten wordt verstaan:

*Autobrandstof:*

- Superbenzine, loodhoudend
- Euro-super 95
- Dieselolie
- LPG

*Brandstof voor huishoudelijk gebruik:*

- Stookolie

*Brandstof voor industrieel gebruik:*

- Zware stookolie met een zwavelgehalte  $> 1\%$
- Zware stookolie met een zwavelgehalte  $\leq 1\%$ .

Onder prijs voor bepaalde categorieën van verbruikers wordt verstaan:

- voor de brandstoffen bestemd voor het wegvervoer: de prijzen per 1 000 liter aan de pomp
- voor de brandstof bestemd voor huisverwarming (stookolie): de prijzen per 1 000 liter „franco-verbruiker” d.w.z. voor leveringen van 2 000 tot 5 000 liter; leveringen aan de industriële sector van minder dan 2 000 liter kunnen eveneens in aanmerking worden genomen.
- voor de brandstoffen voor industrieel gebruik: de prijzen per ton „franco-verbruiker” voor leveringen kleiner dan 2 000 ton per maand of kleiner dan 24 000 ton per jaar.

De door de lidstaten meegedeelde prijzen exclusief rechten en belastingen zijn de prijzen die het veelvuldigst worden toegepast; deze zijn een gewogen gemiddelde. In de lidstaten waar grootwinkelbedrijven meer dan 20 % van het binnenlandse verbruik dekken, worden de door deze bedrijven toegepaste prijzen in aanmerking genomen.

Deze informatie wordt wekelijks door de Commissie gepubliceerd in het Oliebulletin, uitgedrukt in nationale valuta en in euro. Voor de landen van de eurozone worden de op 31 december 1998 vastgestelde wisselkoersen van de euro gehanteerd; voor de overige staten gelden de koersen die elke maandag om 14.15 uur door de Europese Centrale Bank worden gepubliceerd.

De informatie over de wekelijkse prijzen exclusief rechten en belastingen wordt niet gepubliceerd wanneer de kantoren van de Commissie gesloten zijn.

Wanneer maandag een feestdag is in een lidstaat kan op verzoek van die lidstaat de publicatie naar woensdag worden verschoven.

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 27 juli 1999****tot vaststelling van het model van het in artikel 16, lid 1, van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad bedoelde certificaat***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2425)***(Voor de EER relevante tekst)**

(1999/567/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinaire voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/45/EG, en met name op artikel 16, lid 1 <sup>(2)</sup>,

- (1) Overwegende dat voor infectieuze hematopoïetische necrose (IHN) en virale hemorrhagische septikemie (VHS) vatbare aquicultuurdieren in het intracommunautaire handelsverkeer tussen niet-erkende gebieden ziekten kunnen overdragen als ze van een besmet bedrijf afkomstig zijn;
- (2) Overwegende dat, om deze overdracht van ziekten te voorkomen, ervoor moet worden gezorgd dat dergelijke aquicultuurdieren vergezeld gaan van een certificaat waarin wordt bevestigd dat ze afkomstig zijn van een bedrijf dat niet met IHN of VHS is besmet;
- (3) Overwegende dat overeenkomstig artikel 10, lid 1, van Richtlijn 93/53/EEG van de Raad tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde visziekten <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, levende vissen of eieren en gameten van besmette bedrijven alleen naar andere bedrijven die met dezelfde ziekte besmet zijn, mogen worden overgebracht;
- (4) Overwegende dat, om de verspreiding van ziekten die door dergelijke dieren worden overgedragen, te voorkomen, moet worden voorzien in een speciale certificering;
- (5) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

*Artikel 1*

Zendingen van levende gekweekte vis, of eieren of gameten daarvan in het intracommunautaire handelsverkeer tussen gebieden die niet erkend zijn ten aanzien van de in lijst II van Bijlage A van Richtlijn 91/67/EEG vermelde ziekten, moeten vergezeld gaan van een certificaat dat is opgesteld overeenkomstig het model in bijlage I.

*Artikel 2*

Zendingen van levende gekweekte vis, of eieren en gameten daarvan in het intracommunautaire handelsverkeer van een met een in lijst II van Bijlage A van Richtlijn 91/67/EEG vermelde ziekte besmet bedrijf naar andere, met dezelfde ziekte besmette bedrijven moeten vergezeld gaan van een certificaat dat is opgesteld overeenkomstig het model in bijlage II.

*Artikel 3*

De in de artikelen 1 en 2 vermelde certificaten moeten:

- ten minste in de taal of de talen van de lidstaat van bestemming zijn opgesteld;
- als origineel exemplaar de vis, eieren of gameten vergezellen;
- uit één enkel blad bestaan;
- zijn opgesteld voor één enkele geadresseerde.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 46 van 19.2.1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 189 van 3.7.1998, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB L 175 van 19.7.1993, blz. 23.

## BIJLAGE I

## MODEL

## DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor levende gekweekte vis die voor infectieuze hematopoïetische necrose en virale hemorrhagische septikemie vatbaar is, eieren en gameten daarvan in het intracommunautaire handelsverkeer tussen niet-erkende gebieden

Codenummer <sup>(1)</sup> :
-----------------------------

## I. Oorsprong van de zending

Lidstaat van bestemming: .....

Bedrijf van oorsprong:

Naam: .....

Adres: .....

## II. Beschrijving van de zending

	Levende dieren	Eieren	Gameten
Soort:			
Courante benaming			
Wetenschappelijke benaming			
Hoeveelheid:			
Aantal			
Totaal gewicht			
Gemiddeld gewicht			

## III. Bestemming van de zending

Lidstaat van bestemming: .....

Geadresseerde:

Naam: .....

Adres: .....

Plaats van bestemming: .....

## IV. Vervoermiddel

Aard: .....

Identificatie: .....

(<sup>1</sup>) Toegekend door de officiële dienst.



V. **Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende verklaart dat de dieren in deze zending:

- op de dag van lading geen enkel klinisch symptoom van ziekte vertoonden;
- niet bestemd zijn om in het kader van een nationaal programma voor uitroeiing van een in bijlage A van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten genoemde ziekte te worden vernietigd of gedood;
- niet afkomstig zijn van een bedrijf waarvoor een veterinairerechtelijk verbod geldt, met name van een met hematopoietische necrose of virale hemorrhagische septikemie besmet bedrijf, en niet in contact zijn geweest met dieren van dergelijke bedrijven,

of dat de eieren/gameten in deze zending verkregen zijn van dieren die aan deze eisen voldoen.

Gedaan te ..... , (datum) .....

Naam van de officiële dienst: .....

Naam van de ondertekenaar: (naam in blokletters) .....

Naam en functie van de ondertekenaar: (naam in blokletters): .....

Handtekening <sup>(?)</sup>: .....



\_\_\_\_\_

<sup>(?)</sup> De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

## BIJLAGE II

## MODEL

## DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor het intracommunautaire vervoer van levende gekweekte vis, eieren en gameten daarvan, van met infectieuze hematopoïetische necrose en virale hemorrhagische septikemie besmette bedrijven naar een ander besmet bedrijf

Codenummer <sup>(1)</sup> :
-----------------------------

## I. Oorsprong van de zending

Lidstaat van bestemming: .....

Bedrijf van oorsprong: .....

Naam: .....

Adres: .....

## II. Beschrijving van de zending

	Levende dieren	Eieren	Gameten
Soort:			
Courante benaming			
Wetenschappelijke benaming			
Hoeveelheid:			
Aantal			
Totaal gewicht			
Gemiddeld gewicht			

## III. Bestemming van de zending

Lidstaat van bestemming: .....

Geadresseerde:

Naam: .....

Adres: .....

Plaats van bestemming: .....

## IV. Vervoermiddel

Aard: .....

Identificatie: .....

<sup>(1)</sup> Toegekend door de officiële dienst.

V. **Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende verklaart dat

1. de vis in deze zending <sup>(2)</sup>

- a) afkomstig is van een met hematopoïetische necrose en/of virale hemorrhagische septikemie besmet bedrijf en bestemd is voor een ander met dezelfde ziekte(n) besmet bedrijf;
- b) op de dag van lading geen klinische tekenen van ziekte vertoonde;
- c) wordt vervoerd in een vervoermiddel dat na lading verzegeld is met een zegel met volgend identificatieteken: .....

en dat het vervoerbedrijf maatregelen heeft genomen om de vis in optimale omstandigheden levend te kunnen vervoeren zonder het water te verversen.

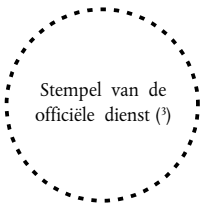
2. de eieren/gameten in deze zending van een met infectieuze hematopoïetische necrose en/of virale hemorrhagische septikemie besmet bedrijf afkomstig zijn en bestemd zijn voor een ander met dezelfde ziekten besmet bedrijf <sup>(2)</sup>.

Gedaan te ....., (datum) .....

Naam van de officiële dienst: .....

Naam van de ondertekenaar: (naam in blokletters): .....

Handtekening: <sup>(3)</sup> .....



\_\_\_\_\_

<sup>(2)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.

<sup>(3)</sup> De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 27 juli 1999

**tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor lampen**

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2439)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/568/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 880/92 van de Raad van 23 maart 1992 inzake een communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 1, tweede alinea,

(1) Overwegende dat volgens artikel 5, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 880/92 de voorwaarden voor de toekenning van de communautaire milieukeur per productengroep worden bepaald;

(2) Overwegende dat volgens artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 880/92 de gevolgen van een product voor het milieu worden beoordeeld aan de hand van specifieke milieucriteria per productengroep;

(3) Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 95/533/EG<sup>(2)</sup>, milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor lampen met enkele fitting heeft vastgesteld, welke overeenkomstig artikel 3 van die beschikking op 30 november 1998 hun geldigheid hebben verloren;(4) Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 96/337/EG<sup>(3)</sup>, milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor lampen met twee fittingen heeft vastgesteld, welke overeenkomstig artikel 3 van die beschikking op 7 mei 1999 hun geldigheid hebben verloren;

(5) Overwegende dat het wenselijk wordt geacht één productengroep vast te stellen ter vervanging van de afzonderlijke productengroepen lampen met enkele fitting en lampen met twee fittingen;

(6) Overwegende dat het wenselijk is een nieuwe beschikking vast te stellen tot vaststelling van milieucriteria voor deze productengroep, teneinde het mogelijk te maken dat fabrikanten en importeurs van lampen kunnen deelnemen aan het communautaire systeem voor de toekenning van de milieukeur;

(7) Overwegende dat het wenselijk is de bij de Beschikkingen 95/533/EG en 96/337/EG vastgestelde criteria te herzien, zodat de energieclassificatie wordt uitgedrukt op een wijze die in overeenstemming is met Richtlijn 98/11/EG<sup>(4)</sup> van de Commissie, houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG<sup>(5)</sup> van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van lampen voor huishoudelijk gebruik betreft en om de eisen aan het energieverbruik, de gemiddelde levensduur en het kwikgehalte aan te passen aan technologische innovatie en marktontwikkelingen;

(8) Overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 880/92 de voornaamste belangengroepen binnen een overlegorgaan heeft geraadpleegd;

(9) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het bij artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 880/92 opgerichte comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De productengroep „lampen” (hierna „de productengroep” genoemd) omvat:

- „lampen met enkele fitting”, waaronder wordt verstaan „alle lampen voor algemene verlichtingsdoeleinden met een enkele bajonet-, schroef-, of penfitting. De lampen moeten kunnen worden aangesloten op het openbare elektriciteitsnet en moeten voor het publiek verkrijgbaar zijn”;
- „lampen met twee fittingen”, waaronder wordt verstaan „alle lampen voor algemene verlichtingsdoeleinden met een fitting aan beide uiteinden. Hieronder vallen in hoofdzaak alle rechte fluorescentielampen. De lampen moeten op het openbare elektriciteitsnet kunnen worden aangesloten”.

*Artikel 2*

De gevolgen voor het milieu en de gebruiksgeschiktheid van de productengroep worden beoordeeld aan de hand van de specifieke milieucriteria in de bijlage.

<sup>(1)</sup> PB L 99 van 11.4.1992, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 302 van 15.12.1995, blz. 42.<sup>(3)</sup> PB L 128 van 29.5.1996, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB L 71 van 10.3.1998, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB L 297 van 13.10.1992, blz. 16.

*Artikel 3*

De omschrijving van en de criteria voor de productengroep gelden van 1 juli 1999 tot 1 juli 2002. Indien op 1 juli 2002 nog geen nieuwe beschikking tot vaststelling van de milieucriteria voor deze productengroep is vastgesteld, loopt de geldigheid af op de datum waarop de nieuwe beschikking wordt vastgesteld, doch uiterlijk op 1 juli 2003.

*Artikel 4*

Het voor administratieve doeleinden aan de productengroep toegekende codenummer is „008”.

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 juli 1999.

*Voor de Commissie*  
Ritt BJERREGAARD  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## A. ALGEMEEN

Om voor een milieukeur in aanmerking te komen moeten lampen voldoen aan de criteria van deze bijlage. In verband met de aanvraag moeten tests worden uitgevoerd als aangegeven in de criteria. In voorkomend geval kunnen andere testmethoden worden toegepast, mits deze door de bevoegde instantie die de aanvraag beoordeelt, als gelijkwaardig worden beschouwd.

De criteria zijn gericht op bevordering van:

- beperking van de schade aan of risico's voor het milieu in verband met het energieverbruik (mondiale opwarming, verzuring, uitputting van niet-duurzame hulpbronnen) door beperking van het energieverbruik;
- beperking van de schade aan of risico's voor het milieu in verband met het gebruik van kwik, door het kwikgehalte van een lamp te beperken en de gemiddelde levensduur ervan te verlengen;
- minimalisering van de schade aan het milieu als gevolg van afval door het gebruik van gerecycleerd materiaal voor verpakkingen te bevorderen en de gemiddelde levensduur ervan te verlengen.

De bevoegde instanties wordt aanbevolen bij de beoordeling van aanvragen en de controle op de overeenstemming met de criteria van deze bijlage rekening te houden met de implementatie van erkende regelingen voor milieubeheer, zoals EMAS of ISO 14001 (opmerking: de implementatie van dergelijke beheersregelingen is niet verplicht).

## B. ESSENTIËLE CRITERIA

## 1. Energie-efficiëntie

Lampen met enkele fitting moeten wat de etikettering van het energieverbruik betreft behoren tot klasse A of klasse B als gedefinieerd in bijlage IV van Richtlijn 98/11/EG van de Commissie van 27 januari 1998. Compacte fluorescentielampen met een magnetische ballast komen evenwel niet voor een milieukeur in aanmerking.

Lampen met twee fittingen moeten wat de etikettering van het energieverbruik betreft behoren tot klasse A als gedefinieerd in bijlage IV van Richtlijn 98/11/EG van de Commissie.

## 2. Gemiddelde levensduur en handhaving van de lichtstroom

Zowel lampen met enkele fitting als lampen met twee fittingen moeten een gemiddelde levensduur van meer dan 10 000 uur bereiken.

Deze handhaving van de lichtstroom moet voldoen aan onderstaande tabel:

	Gemiddelde levensduur	Handhaving lichtstroom
Enkele fitting	>10 000 uur	≥70 % na 10 000 uur
Twee fittingen	>10 000 uur maar <20 000 uur	≥90 % na 10 000 uur
Twee fittingen	≥20 000 uur	≥90 % na 20 000 uur

## 3. Kwik

Lampen met enkele fitting moeten een gemiddeld <sup>(1)</sup> kwikgehalte hebben van minder dan 6 mg.

Lampen met twee fittingen met een gemiddelde levensduur minder dan 20 000 uur, maar meer dan 10 000 uur moeten een gemiddeld kwikgehalte hebben van minder dan 7,5 mg.

Lampen met twee fittingen met een gemiddelde levensduur gelijk aan of groter dan 20 000 uur moeten een gemiddeld kwikgehalte van minder dan 10 mg hebben.

Het kwikgehalte wordt gemeten volgens de in het aanhangsel van deze beschikking beschreven methode.

<sup>(1)</sup> De gemiddelde waarde betreft het gemiddelde kwikgehalte dat is bepaald in een test met 10 lampen, waarbij de lamp met de hoogste gemeten waarde en de lamp met de laagste gemeten waarde uit het monster worden verwijderd.

#### 4. Verpakking

Laminaten en samengestelde kunststoffen mogen niet worden gebruikt.

Kartonnen verpakking van *lampen met enkele fitting* moet voor ten minste 65 gewichtsprocent uit gerecycleerd materiaal bestaan.

Kartonnen verpakking van *lampen met twee fittingen* moet voor ten minste 80 gewichtsprocent uit gerecycleerd materiaal bestaan.

Voor lampen met enkele fitting en lampen met twee fittingen is EN-norm 50285 van toepassing. Lampen worden afhankelijk van het lamptype getest volgens EN 60064, EN 60901, EN 60969, EN 60081 en CIE 84. Als de voorgeschreven test van de gemiddelde levensduur nog niet is voltooid, is de op de verpakking vermelde gemiddelde levensduur aanvaardbaar in afwachting van het testresultaat. Het testresultaat moet zodra dit beschikbaar is, en in ieder geval uiterlijk 18 maanden na de datum waarop de milieukeur is aangevraagd, aan de bevoegde instantie worden meegegeeld.

### C. GEBRUIKSGESCHIKTHEIDSCRITERIA

#### 5. Productinformatie

Bij het product moet de volgende informatie worden vermeld:

*Voor lampen met enkele fitting:*

i) Dimmers

Als lampen niet met dimmers kunnen worden gebruikt, moet dat op het etiket worden aangegeven.

ii) Vorm en afmetingen

Er moet worden aangegeven hoe de vorm en afmetingen van compacte fluorescentielampen zich verhouden tot die van traditionele gloeilampen.

iii) Verwijdering

Op de verpakking moet (met een pictogram of anderszins) de aandacht van de consument worden gevestigd op passende verwijderingsmethoden, met inbegrip van officiële voorschriften.

*Voor lampen met twee fittingen:*

i) „De milieuprestaties van de lamp worden verbeterd wanneer zij wordt gebruikt met hoogfrequente elektronische voorschakelapparatuur volgens EN 60929”.

ii) Op de verpakking moet (met een pictogram of anderszins) de aandacht van de consument worden gevestigd op passende verwijderingsmethoden, met inbegrip van officiële voorschriften.

---

*Aanhangsel***METHODE VOOR DE BEPALING VAN HET KWIKGEHALTE**

De ontladingsbuis wordt eerst gescheiden van het kunststof- en elektronicagedeelte. De stroomdraden worden zo dicht mogelijk bij de glazen afdichting afgeknipt. De ontladingsbuis wordt in een zuurkast in stukken verdeeld. Die stukken worden samen met een porseleinen bal, met een diameter van 1 inch, en 25 ml zeer zuiver geconcentreerd salpeterzuur (70 %) in een voldoende grote en stevige met een schroefdop af te sluiten kunststoffles gebracht. De afgesloten fles wordt een aantal minuten geschud zodat het glas tot fijn gruis wordt verpulverd. Daarbij wordt het deksel regelmatig losgeschroefd zodat drukopbouw wordt vermeden. Men laat de inhoud van de fles vervolgens 30 minuten reageren, waarbij de fles regelmatig wordt geschud.

De inhoud van de fles wordt vervolgens gefilterd met behulp van een zuurbestendige papierfilter waarbij het vocht wordt opgevangen in een maatkolf van 100 ml. Daarna wordt kaliumdichromaat toegevoegd totdat een chroomgehalte van 1 000 ppm wordt bereikt. Vervolgens wordt de kolf met zuiver water tot 100 ml aangevuld.

Er worden standaardoplossingen gemaakt met een kwikgehalte tot en met 200 ppm. De oplossingen worden geanalyseerd met behulp van vlamtoomabsorptie bij een golflengte van 253,7 nm met achtergrondcorrectie. Aan de hand van de bereikte resultaten en het volume van de oplossing kan het oorspronkelijke kwikgehalte van de lamp worden berekend.

De bevoegde instanties kunnen wanneer dit om technische redenen noodzakelijk is wijzigingen aan de beschreven testmethode aanbrengen, die op een consistente wijze moeten worden toegepast.

---



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 28 juli 1999****betreffende de fundamentele parameters van het besturings- en seingevingssubstelsiem met betrekking tot het Trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2475)***(Voor de EER relevante tekst)**

(1999/569/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/48/EG van de Raad van 23 juli 1996 betreffende de interoperabiliteit van het Trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem <sup>(1)</sup>, in het bijzonder op artikel 21,

- (1) Overwegende dat op de op 10 juli 1997 gehouden vergadering van het krachtens artikel 21 van Richtlijn 96/48/EG opgericht comité door Zweden het probleem van de frequentie en de stralingsintensiteit van de Eurobalise genoemde grond-trein-puntransmissie-interface ter sprake is gebracht;
- (2) Overwegende dat de Association Européenne pour l'Interopérabilité Ferroviaire (AEIF) tijdens de vergadering van 16 oktober 1997 heeft bevestigd dat de Eurobalise-interface een fundamentele parameter van het besturings- en seingevingssubstelsiem is;
- (3) Overwegende de door de AEIF op de vergadering van het Comité van 19 februari 1998 gegeven analyse van het probleem en het verzoek van een aantal lidstaten om een stand van zaken te geven voor alle radiofrequenties die nodig zijn voor het besturings- en seingevingssubstelsiem;
- (4) Overwegende dat elke interferentie met de frequentieband voor radio-elektrische uitrusting ECPT PR 27 moet worden vermeden (zie besluit van het ERC van 7 maart 1996), maar dan wel met behoud van hetzelfde telelaadvermogen;
- (5) Overwegende dat het dringend noodzakelijk is om de waarde van de grond-trein-puntransmissie-interface Eurobalise en van de GSM-R-grond-trein-radio vast te stellen, omdat anders de planning van de tests van het ERTMS-project in gevaar komt, hetgeen tot ernstige vertragingen bij de ingebruikname van een aantal lijnen van het Trans-Europese HST-net zou leiden;
- (6) Overwegende dat deze beschikking geen gevolgen heeft voor de reeds in gebruik zijnde systemen, zolang er geen sprake is van opnieuw in gebruik nemen na een reorga-

nisatie, en dat de AEIF met het bestaande systeem rekening zal moeten houden bij de opstelling van de technische specificatie inzake interoperabiliteit (TSI) „besturing en seingeving”;

- (7) Overwegende aanbeveling T/R 25-09 E (Chester 1990, herz. Boedapest 1995) betreffende de voor de spoorwegen in de 900 MHz-band gereserveerde frequenties en besluit van de ECPT werkgroep voor FM met betrekking tot Eurobalise (Tallinn 1998) en de daaruit voortvloeiende aanpassing van aanbeveling 70—03;
- (8) Overwegende dat de bepalingen van deze beschikking in overeenstemming zijn met het advies van het comité van Richtlijn 96/48/EG,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De frequentie die voor het teleladen (downlink) van de bakens van het type Eurobalise wordt gebruikt, moet 27 095 MHz bedragen en de stralingsintensiteit op tien meter moet lager dan 42 dBµA/m zijn.

*Artikel 2*

Overeenkomstig de aanbeveling van CEPT moeten de frequentiebanden die voor de radioverbindingen van het type GSM-R worden gebruikt tussen 876 en 880 MHz liggen en voor de grond-trein-verbinding tussen 921 en 925 MHz.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1999.

Voor de Commissie

Neil KINNOCK

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 235 van 17.9.1996, blz. 6.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1036/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/92 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, wat betreft de uiterste data voor de indiening van de steunaanvragen in het kader van de regeling inzake compensatiebetaling aan rijsttelers**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 127 van 21 mei 1999)*

Bladzijde 4, artikel 1, onder a), vijfde regel

in plaats van: „... voor Portugal en Spanje...”

te lezen: „... voor Portugal, Spanje en het Franse departement Guyana...”.

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1755/1999 van de Commissie van 6 augustus 1999 betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1151/1999**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 209 van 7 augustus 1999)*

Bladzijde 13, bijlage I, onderdeel b), „UNITED KINGDOM”, eerste streepje, derde kolom

in plaats van: „500”

te lezen: „560”.

**Rectificatie van Richtlijn 97/10/EG van de Commissie van 26 februari 1997 houdende derde aanpassing aan de technische vooruitgang van bijlage I van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (CMR's)**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 68 van 8 maart 1997)*

Bladzijden 25 en 26, bijlage:

De punten 29, onder c), 30, onder c) en 31, onder c), worden als volgt gewijzigd:

- „— brandstoffen als bedoeld in Richtlijn 85/210/EEG van de Raad (°),
- derivaten van minerale oliën, bestemd voor gebruik als brandstof in mobiele of vaste verbrandingsinstallaties,
- brandstoffen die in een gesloten systeem worden verkocht (bijvoorbeeld flessen vloeibaar gas);”.

---

**Rectificatie van Besluit nr. 3/98 van de Associatieraad, associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Roemenië, anderzijds, van 14 december 1998 tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Roemenië aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van cultuur**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 35 van 9 februari 1999)*

Bladzijde 10 (bijlage II), punt 8.3 „Raphaël”, tweede regel

*in plaats van:* „In 1999: 73 908 ECU uit de nationale begroting en 73 908 ECU met Phare-middelen.”

*te lezen:* „In 1999: 74 088 ECU uit de nationale begroting en 74 088 ECU met Phare-middelen.”.

---